

إجراءات لم شمل الأسرة لحاملي تصريح إقامة اللجوء

لديك تصريح إقامة وتريد تقديم طلب لم شمل الأسرة حصلت على تصريح إقامة لجوء لفترة محدودة. وتريد الآن أن يأتي أفراد أسرتك من الخارج إلى هولندا. أنت الشخص الضامن. وهذا يعني أنك تتقدم بطلب للحصول على تصريح إقامة للم شمل الأسرة نيابة عن أفراد أسرتك. هذا الطلب مجاني.

تتكون إجراءات لم شمل الأسرة (لجوء لم شمل الأسرة) من جزأين:

- يتعلق الجزء 1 بطلب "تصريح الإقامة المؤقتة (mvv) - المسافرين اللاحقين للجوء". إن mvv هو تأشيرة إقامة لفترة طويلة. بواسطتها يسمح لأفراد أسرتك بالسفر إلى هولندا.
- يدور الجزء الثاني حول إجراءات (اللجوء) القصيرة بعد وصول أفراد أسرتك إلى هولندا. يحصل أفراد أسرتك على تصريح إقامة مشتق: تعتمد إقامتهم على تصريح إقامتك.

تقرأ في هذا المنشور خطوة خطوة كيف يمكن لفرد من أسرتك الحصول على تصريح إقامة مشتق.

ما هي المؤسسات التي ستتعامل معها؟

عمرك أقل من 18 سنة ولا يتواجد معك والدك أو أشخاص آخرون يمكنهم رعايتك رسمياً في هولندا. إلا أنه وبناء على القانون الهولندي يجب أن يكون هناك شخص يتولى رعايتك رسمياً. ويسمى ذلك بالوصاية. وتعتبر مؤسسة نيدوس **Nidos** هي المؤسسة التي تعنى بذلك في هولندا. تطلب نيدوس فرض الوصاية عليك. تقوم **Nidos** بتعيين أحد موظفيها كموظف حماية الشباب. على سبيل المثال، يساعدك موظف حماية الشباب في اتخاذ قرارات مهمة. ويضمن أيضاً أن يكون لديك مكان جيد للعيش فيه والذهاب إلى المدرسة. بعد الحصول على تصريح اللجوء، يمكن أن يُساعدك موظف حماية الشباب أيضاً في إجراءات لم شمل الأسرة. ليس لدى **Nidos** أي تأثير على القرار المتعلق بطلب لم شمل الأسرة



www.nidos.nl

توفر **Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)** المأوى والتوجيه أثناء إجراءات اللجوء لطالبي اللجوء في هولندا. يسري ذلك كذلك بالنسبة لأفراد الأسرة المسافرين لاحقاً الذين يسمح لهم بالسفر إلى هولندا. توفر **COA** المأوى ووجبات الطعام وتأميناً صحياً مؤقتاً إن كان ذلك ضرورياً. كما تقدم لك **COA** المساعدة إذا كنت تحتاج إلى طبيب في المأوى. **COA** هي مؤسسة مستقلة ولا تتخذ القرار بشأن طلب لجوئك أو لم شمل أسرتك.



www.coa.nl

VluchtelingenWerk Nederland (VWN) هي منظمة مستقلة لحقوق الإنسان تحمي مصالح طالبي اللجوء. يمنحك موظفو **VluchtelingenWerk** معلومات حول إجراءات لم شمل الأسرة. ويمكنهم مساعدتك في ملء استمارة طلب لم شمل الأسرة. وتوجيهك أنت وأفراد أسرتك أثناء طول إجراءات لم شمل الأسرة. كما يساعدوك عند وجود مشاكل مع مؤسسات أخرى. لا تتخذ **VluchtelingenWerk** القرار بشأن طلبات لم شمل الأسرة.



www.vluchtelingenwerk.nl
www.refugeehelp.nl

GezondheidsZorg Asielzoekers (GZA) هي المؤسسة التي يمكن أن يراجعها أفراد أسرتك في مركز الإيواء إن مرضوا أو كانت لديهم أسئلة طبية. هناك مركز صحي خاص بـ **GZA** موجود في كل مقر إيواء خاص بـ **COA** أو بالقرب منه. تقوم **GZA** بترتيب المقابلات مع مساعد طبي أو الممرض أو مقدمة الدعم للعيادة برعاية الصحة النفسية أو طبيب الأسرة.



www.gzasielzoekers.nl

Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) هي جزء من وزارة العدل والأمن الهولندية. تبحث **IND** ما إذا كان أفراد أسرتك مُستوفين لشروط لم شمل الأسرة. يقوم الموظفون بفحص ما إذا كانت مستنداتك أصلية. ويمكن أيضاً أن بدأوا في إجراء المزيد من البحث في الخارج. وهو فحص للحمض النووي **DNA** ومقابلات مع أفراد أسرتك. ويمكن أن تطرح **IND** أسئلة عليك في هولندا في هولندا. وبعد ذلك، تُقرر **IND** ما إذا كان مسموحاً لأفراد أسرتك بالسفر إلى هولندا.



www.ind.nl

تساعد (Internationale Organisatie voor Migratie (IOM المهاجرين في أنحاء العالم من مكاتب في أكثر من 100 بلد. ويشمل ذلك تقديم المساعدة عند قدوم أفراد أسرة حاملي تصريح إقامة اللجوء. تقدم IOM هذه المساعدة مقابل أجر مدفوع كخدمة استشارية أو كمساعدة سفر كاملة. يجب لكليهما طلب عرض سعر عبر الموقع الإلكتروني. لا يمكن لـ IOM تقديم دعم مالي للم شمل الأسرة.



www.iom-nederland.nl

تمثل وزارة الشؤون الخارجية **Ministerie van Buitenlandse Zaken**

(BZ) الحكومة الهولندية في الخارج. لدى BZ مُمثليات (سفارات وقنصليات) في مختلف البلدان حول العالم. يمكن للمُمثليات الهولندية أن تدعم أفراد أسرته في طلباتهم المتعلقة بلم شمل الأسرة. ويمكن للمُمثليات أخذ مواد الحمض النووي من أفراد أسرته وعقد مقابلات معهم بموعد مُسبق. يحدث ذلك دائما بناء على طلب من IND. هل توافق IND على منح mvv لأفراد أسرته؟ إذا، سيقوم أفراد أسرته بتحديد موعد مع المُمثلية لترتيب إصدار mvv.



Ministerie van Buitenlandse Zaken

www.rijksoverheid.nl

تصريح اللجوء المشتق: أفراد الأسرة والشروط

تصريح اللجوء المشتق هو تصريح مُخصص لأفراد أسرتك للعيش معك في هولندا. يجب أن تستوفي أنت و أفراد أسرتك شروط قانون الأجنبي.

أفراد الأسرة الذين يمكن أن يحصلوا على تصريح لجوء مشتق

- يمكنك طلب لم شمل الأسرة لأفراد الأسرة التاليين
- زوجتك
- شريك حياتك
- طفلك أو طفلك بالتبني
- والدك إن كنت عازبا أصغر من 18 سنة عندما قدمت طلب لجوئك

شروط تصريح الإقامة المشتق

- حصلت على قرار من IND يتضمن أنك تحصل على تصريح إقامة لجوء خاص بك يجب على أفراد أسرتك التقدم بطلب للحصول على mrv من خلالك في غضون 3 أشهر بعد حصولك على القرار تسمى هذه المدة مدة السفر اللاحق
- يعتبر أفراد أسرتك وهم في الخارج جزءا من أسرتك. ويسمى ذلك بالرابط الأسري. يجب أن يكون هذا الرابط الأسري لا يزال قائما عند دخول أفراد أسرتك هولندا.
- يجب على أفراد أسرتك إظهار هويتهم وعلاقتهم الأسرية بك بالمستندات أو الإيضاحات.
- يجب على أفراد أسرتك من سن 12 سنة توقيع تصريح بعدم وجود ماض إجرامي لديهم عند تقديم الطلب. يسمى ذلك بتصريح السوابق الإجرامية.
- يجب على الأطفال بسن 15 سنة فأكبر توقيع تصريح الحالة المدنية عند تقديم الطلب.
- يجب عليك توقيع تصريح بأنك ضامن لأفراد أسرتك.
- ذكرت أفراد أسرتك أثناء إجراءات اللجوء.
- أنت وشريك حياتك بسن 18 سنة أو أكبر.
- هل تقدم طلبًا (نيابة عن) طفلك القاصر وسيبقى الوالد البيولوجي الآخر في الخارج؟ يجب عندئذ على الوالد الباقي في الخارج منح موافقة لمغادرة طفلك إلى هولندا.

عدم استيفاء شروط تصريح الإقامة المشتق

لا يستوفي أفراد أسرتك الشروط في الحالات التالية:

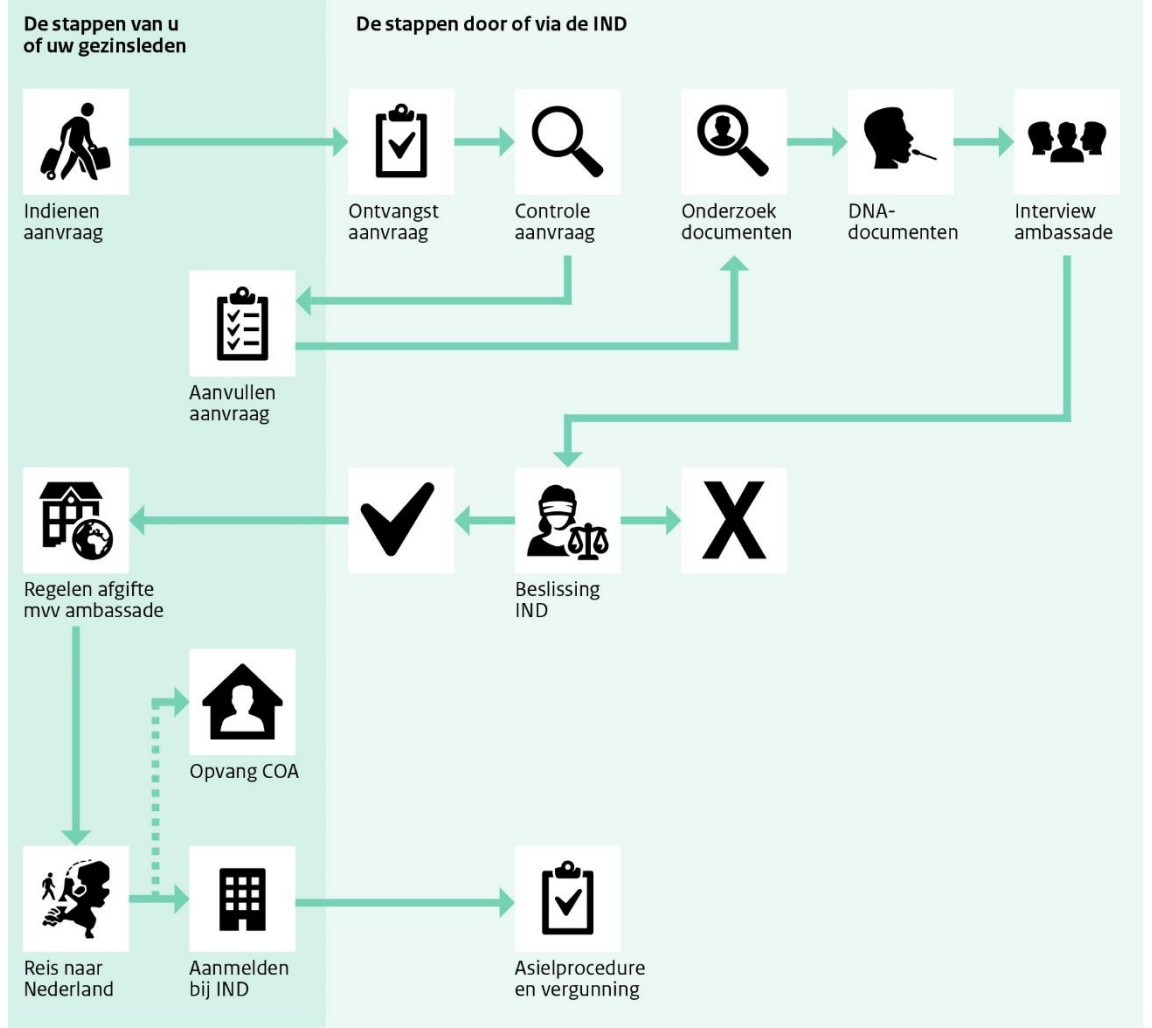
- لم تقدم الطلب في الوقت المحدد. انقضت فترة السفر اللاحق. تقرر IND في هذه الحالة ما إذا كان من الممكن المسامحة بخصوص التقديم المتأخر؛
- تريد أن تأتي بشخص آخر غير أفراد الأسرة المذكورين هنا.
- لقد حصلت بنفسك على تصريح لجوء مشتق كمسافر لاحق قاصر. وبعد ذلك تطلب لم شمل الأسرة لوالديك.
- هل تريد في تلك الحالات تقديم طلب لم شمل على الرغم من ذلك؟ يجب عليك عندئذ اتباع إجراءات الطلب العادية للإقامة كفرد من العائلة أو الأسرة. يُكلف هذا الطلب مبلغاً مالياً وتنطبق عليه قواعد صارمة. للقيام بذلك استخدم استمارة التقديم ' Aanvraag voor het (referent 7018 verblijfsdoel familie en gezin)'. تجد هذه الاستمارة على www.ind.nl/familie.

كنت عازبا وأصغر من 18 سنة أثناء طلب لجوئك

في هذه الحالة، يمكنك فقط التقدم بطلب لم شمل الأسرة (السفر اللاحق للجوء) لوالديك البيولوجيين. هل تريد كذلك أن يأتي إخوانك وأخواتك؟ استخدم عندئذ استمارة "طلب تصريح إقامة مؤقتة" - لم شمل الأسرة للجوء المادة (516/5178) (EVRM). تجد هذه الاستمارة على www.ind.nl/nareis. يكلف هذا الطلب مالا.

هل لديك أكثر من شريك حياة واحد (متزوج به)؟ يسمح لك عندئذ بجلب شريك حياة واحد مع أطفالك من شريك الحياة ذلك. ينص القانون الهولندي على أن المواطن يسمح له بالزواج بشريك حياة واحد.

إجراءات لم شمل الأسرة لحاملي تصريح إقامة اللجوء



الجزء 1 طلب mvv للمسافرين اللاحقين في 8 خطوات

الخطوة 1: تقديم طلب

تملأ استمارة الطلب (الرقمية). تجد هذه الاستمارة على موقع IND الإلكتروني: www.ind.nl/nareis يجب عليك استخدام استمارة منفصلة لكل فرد من أفراد الأسرة. كما أن هناك استمارة باللغة الإنجليزية يمكنك استخدامها على موقع IND.



يمنحك موظفو VluchtelingenWerk معلومات حول إجراءات لم شمل الأسرة. ويمكنهم مساعدتك في ملء استمارة الطلب. كما يقومون بتوجيهك طوال إجراءات السفر اللاحق. هل أنت قاصر؟ يدعمك موظف من NIDOS عندئذ في طلبك.

اقرأ جميع التعليمات في استمارة الطلب والتزم بها. احرص على أن ترسل جميع الوثائق مع الاستمارة وأن تملأ الملحقات بشكل كامل.

تتوقع IND من أفراد أسرتك أن يُظهروا ما يثبت هويتهم وعلاقتهم الأسرية بك بالوثائق. أو أن يتم ذلك من خلال شرح واضح في حالة عدم كفاية المستندات أو عدم وجودها. وتكون هذه الوثائق صادرة عن سلطات بلدكم الأم. وإثباتات أخرى أيضًا. يجب على أفراد أسرتك في الغالب إرسال وثائق أصلية إلى هولندا. ستجد في استمارة الطلب نوع المستندات الأصلية المطلوبة. يجب أن تكون جميع الوثائق المطلوبة مكتوبة باللغة الإنجليزية أو الفرنسية أو الألمانية أو مترجمة إليها. يجب أن يكون المترجم الكتابي محلفًا من قبل محكمة هولندية.

اجمع جميع الوثائق الضرورية لهذا الطلب بأسرع وقت ممكن. تكون الإجراءات أسرع بذلك.

يجب إرسال نسخة من جميع الوثائق لجميع أفراد الأسرة مع استمارة طلب مملوءة إلى IND. احتفظ بالوثائق الأصلية لأنها ستكون ضرورية في وقت لاحق. ترسل استمارة الطلب المملوءة والملحقات بصورة شخصية إلى IND. عنوان IND مكتوب على استمارة الطلب.

الخطوة 2: استلام الطلب

هل استلمت IND طلبك؟ تصلح عندئذ رسالة. حيث تتضمن هذه الرسالة اسم فرد الأسرة الذي قدمت الطلب له. والأرقام التي يتم بموجبها تسجيل فرد أسرتك لدى IND. كما تتضمن التاريخ الذي استلمت فيه IND طلبك ومتى ستخذ IND القرار. تطلب IND عبر رسالة كذلك إرسال الوثائق الأصلية.



هل انتقلت للسكن في مكان آخر؟ تفادى حدوث تأخير في الإجراءات وأبلغ IND بتغيير عنوانك. أبلغ IND كذلك إذا أصبح لديك موجه آخر من VluchtelingenWerk. يمكنك الإبلاغ عن التغييرات عن طريق استمارة IND (عبر الإنترنت) أو عن طريق خطاب.

الخطوة 3: التأكد من الطلب

إذا تمت معالجة طلبك، تتأكد IND من الطلب. تتأكد IND إن كنت قد ملأت جميع البيانات. وإن كنت قد أرسلت الملحقات والوثائق الصحيحة (النسخ). هل الطلب كامل؟ إذا، سنقوم IND بتقييم ما إذا كان أفراد أسرتك مُستوفين لشروط الحصول على تصريح اللجوء المشتق. ترفض IND الطلب إذا اتضح أن أفراد أسرتك غير مستوفين للشروط. هل تفقد IND معلومات أو هل تحتاج IND إلى وثائق إضافية؟ في هذه الحالة سنتسغرق الإجراءات وقتًا أطول. تصلح رسالة في تلك الحالة.

الخطوة 4: تكميل الطلب

تحتوي الرسالة على المعلومات والوثائق التي لا تزال IND تحتاجها. والتاريخ الذي يجب عليك إرسالها قبله. تشير الرسالة أيضا إلى ما إذا كانت IND تريد فحص الوثائق. خذ الرسالة بسرعة إلى مسؤول الاتصال الخاص بك في مجلس VluchtelingenWerk لمساعدتك في إرسال المستندات المطلوبة. هل تحتاج إلى المزيد من الوقت؟ إذا، اتصل بالشخص الذي يتولى طلبك في IND أو اطلب من مجلس VluchtelingenWerk الاتصال به. رقم هاتف IND مذكور في الرسالة.



الخطوة 5: فحص الوثائق

يجب على جميع أفراد أسرته إثبات هويتهم بالوثائق. وما هي علاقتهم (الرابط الأسري) بك في هولندا. تفحص IND غالباً ما إذا كانت هذه الوثائق حقيقية. عادةً ما يستغرق فحص المستندات بضعة أسابيع.

هل أفراد أسرته ليس لديهم وثائق؟ في هذه الحالة، يجب عليك أنت وأفراد أسرته أن تشرحوا سبب ذلك بوضوح.



الخطوة 6: فحص الحمض النووي DNA

يمكن لـ IND أن تقرر إجراء المزيد من الفحوصات، على سبيل المثال فحص اختبار الحمض النووي. هل فرد أسرته هو طفلك البيولوجي أو والدك البيولوجي إن كنت أنت نفسك قاصراً؟ تصلك في تلك الحالة رسالة من IND. تدعو IND فيها أفراد أسرته لإجراء فحص للحمض النووي. يمكن لأفراد أسرته بذلك إثبات أنك والدهم أو ابنهم. تعمل IND مع الممثلات الهولندية (السفارات أو القنصليات) لهذا الغرض. وأحياناً أيضاً مع المنظمة الدولية للهجرة IOM

والمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين UNHCR. تحتوي الرسالة على الأمور التي يجب على أفراد أسرته القيام بها.

أولاً، يقوم أفراد أسرته بتحديد موعد مع أقرب ممثلية هولندية. ويذهبون في يوم الموعد إلى مبنى السفارة. يقوم طبيب أو ممرض أو شخص آخر هناك بأخذ عينة من لعاب الخد لأفراد أسرته. يحدث ذلك عن طريق عود خاص. لا يؤدي أخذ لعاب الخد إلى ألم وهو ليس مضرًا بالصحة. يتم إرسال مادة الحمض النووي إلى IND في هولندا. يجب على أفراد أسرته إبلاغك على الفور بعد الانتهاء من أخذ مسحة الخد الخاصة بهم في الممثلة الهولندية. يجب على IND أيضاً أن تأخذ عينة من مادة الحمض النووي الخاصة بك. وأحياناً أيضاً مع أفراد أسرته البيولوجيين في هولندا. ويتم ذلك عن طريق تحديد موعد في مكتب IND. سوف تتلقى رسالة من IND توضح لك الموعد.

تقوم IND بفحص الحمض النووي الخاص بأفراد أسرته والخاص بك. يمكن ان يستغرق فحص الحمض النووي بضعة أشهر. عندما تكون النتيجة قد ظهرت، تحصل على معلومات حول ذلك من IND.

سيذهب أفراد أسرته إلى أقرب ممثلية هولندية لإجراء مزيد من الفحوصات. وكذلك من أجل ترتيب الحصول على mvv. يجب أحياناً على أفراد أسرته عبور الحدود من أجل ذلك. يمكن بسبب ذلك أن تكون العودة إلى البلد الأصلي صعبة. إن مسؤولية ذلك تقع على أفراد أسرته أنفسهم. تشاور مبكراً مع أفراد أسرته حول الإمكانيات لعبور الحدود. وحول القواعد المعمول بها للدخول والإقامة والخروج في الدولة التي توجد بها الممثلة الهولندية. قم بترتيب هذه الأمور قبل تحديد موعد في الممثلة الهولندية.

الخطوة 7: المقابلة في الممثلة الهولندية

هل يتعذر إجراء فحص الحمض النووي أو كانت لدى IND أسئلة؟ يمكن أن تقوم IND في هذه الحالة بدعوة أفراد أسرته لإجراء مقابلة معهم. تتم المقابلة في الممثلة الهولندية في الخارج. يمكن لأفراد أسرته أثناء المقابلة التوضيح من هم وما هي صلة قرابتهم بك. يمكن كذلك أن تدعوك IND لإجراء مقابلة معك في هولندا. قد يستغرق ترتيب المقابلة في الممثلة بضعة أشهر.



الخطوة 8 : القرار

تنتظر IND حتى تظهر نتائج جميع الفحوصات. تتحقق IND عندئذ ما إذا كان أفراد أسرته مستوفين لجميع الشروط. تتوصل بالقرار المتخذ بشأن طلبك الخاص بأفراد أسرته. ووفقاً للقانون، يجب أن يتم ذلك خلال فترة اتخاذ القرار من ثلاثة إلى ستة أشهر بعد تقديم الطلب. يستغرق القرار وقتاً أطول إذا كانت هناك حاجة إلى إجراء مزيد من البحث وإذا كان هناك زحام.



- قرار إيجابي: سيحصل أفراد أسرته على تصريح إقامة مؤقتة mvv. ينص القرار على الموعد الذي يمكن لأفراد أسرته الحصول فيه على mvv. وشرح لما لا يزال يتعين عليك القيام به إذا لزم الأمر. ترسل IND القرار إليك. ويجب عليك إبلاغ أفراد أسرته بقرار IND. هل يمكن لأفراد أسرته الحصول على الـ mvv؟ إذا، سنقوم IND بإرسال القرار إلى الممثلة الهولندية.

- قرار سلبي: لن يحصل أفراد أسرتك على mvv. يمكن لأفراد أسرتك الاعتراض على هذا القرار (من خلالك). يمكنك أنت أو الشخص المسؤول عن الاتصال بك في VluchtelingenWerk العثور على محام لمساعدتك في هذا الأمر.



الخطوة 9: استلام mvv بعد القرار الإيجابي

الموعد

يجب على أفراد أسرتك استلام mvv خلال 3 أشهر من القرار الإيجابي. ولترتيب ذلك، يجب عليهم تحديد موعد مع الممثلة الهولندية (السفارة أو القنصلية). يتعلق الأمر بالتمثلية التي تم ذكرها في استمارة الطلب. أو التي ذهب إليها أفراد أسرتك بالفعل لإجراء مزيد من الفحوصات. هل لا توجد ممثلية هولندية في بلدكم الأم؟ يمكن لأفراد الأسرة السفر

إلى دولة مجاورة. ويتمنحون عندئذ 3 أشهر إضافية من الوقت لاستلام mvv.

المُمثلية الهولندية استمارة mvv وبصمات الأصابع والتوقيع وتسليم جواز السفر
يجب على أفراد أسرتك اصطحاب صورة شخصية معهم. يجب أن تستوفي صورة جواز السفر المتطلبات المذكورة على الموقع الإلكتروني www.netherlandsworldwide.nl أو www.nederlandwereldwijd.nl لترتيب الحصول على mvv، يقوم أفراد أسرتك أولاً بملء استمارة إصدار mvv. ثم ستقوم إحدى الممثلات بأخذ بصمات أصابع أفراد أسرتك. كما يقوم أفراد أسرتك بوضع توقيعهم. ستحصل الممثلة الهولندية على جوازات سفر أفراد أسرتك. وذلك ضروري لمنح mvv. يجب أن يكون الجواز صالحاً لمدة 6 أشهر أو أكثر.

إذا لم يملك أفراد أسرتك جوازات سفر يمكنهم عندئذ غالباً الحصول على جواز مرور (LP) هولندي. LP هو مُستند سفر بديل لرحلة واحدة. يجب على كل فرد من أفراد الأسرة تسليم صورتين شخصيتين إضافيتين من أجل ذلك. سوف تقوم IND بإبلاغ الممثلة إذا كان بإمكان أفراد أسرتك الحصول على LP.

ويمكن فقط للممثلات الهولندية خارج البلد الأصلي لأفراد أسرتك إصدار LP.

إصدار mvv ووضعها في جواز السفر

تقوم الممثلة بإصدار mvv. وعادة ما يستغرق ذلك بضعة أسابيع. عندما يكون كل شيء جاهزاً، يتم لصق mvv (لصقة) في جواز السفر. وستقوم الممثلة بدعوة أفراد أسرتك لاستلام جوازات السفر وعليها mvv.

المُمثلية الهولندية الحصول على mvv والمعلومات

سيعود أفراد أسرتك إلى الممثلة. يسترجع أفراد أسرتك جوازات سفرهم مع mvv. أو يستلمون LP مع mvv. ويحصلون كذلك على معلومات خطية حول ما يجب عليهم فعله بعد دخول هولندا.

الخطوة 10: السفر إلى هولندا

عندما يكون أفراد أسرتك قد استلموا mvv، يمكنهم السفر إلى هولندا هناك أحياناً قواعد خاصة للخروج من البلد بالنسبة لأفراد أسرتك في الخارج يمكن لـ VluchtelingenWerk منحكم معلومات حول ذلك mvv صالح لمدة 90 يوماً مدة الصلاحية مكتوبة على لصقة mvv وعليها تاريخين

• تاريخ البدء (mvv صالح اعتباراً من هذا التاريخ)

• تاريخ الانتهاء (mvv غير صالح اعتباراً من هذا التاريخ)

يجب على أفراد أسرتك شراء تذكرة (رحلة طيران) بأنفسهم للسفر إلى هولندا. تنصح IND بعدم شراء تذاكر السفر إلا بعد استلام mvv. هل تقوم VluchtelingenWerk بتوجيهك؟ يمكن أحياناً تعويض جزء من تكاليف السفر. استفسر لدى مسؤول الاتصال الخاص بك عن الخيارات الممكنة. قبل المغادرة إلى هولندا، قم بتحديد موعد مع IND لأفراد أسرتك. وقد يتعين عليك أيضاً أن تطلب على الفور ماوى لهم من COA. يمكنك قراءة المزيد من المعلومات في الجزء رقم 2.



يُسمح لأفراد أسرتك بسحب الطلب في أي لحظة يريدون. في هذه الحالة، يمكنك إبلاغ IND بذلك عبر مسؤول الاتصال الخاص بك في IND. هل سحب أفراد أسرتك الطلب؟ لا يكون هناك عندئذ ضمان لمدة السفر اللاحق. لا يمكنك عندئذ طلب لم شمل الأسرة عبر هذا الطريق بعد ذلك.

الجزء 2. إجراءات اللجوء الهولندية لأفراد أسرتك في خطوتين



الخطوة 1: التسجيل والموعد لدى IND Zevenaar و COA

يجب على أفراد أسرتك السفر إلى هولندا خلال 90 يومًا. بعد الوصول إلى هولندا، يجب عليهم التسجيل شخصيًا خلال 3 أيام في مكتب لم شمل الأسرة التابع لـ IND في Zevenaar. التسجيل في Zevenaar ممكن فقط عن طريق موعد مُسبق.

ترتيب المأوى COA

هل تعيش في مأوى تابع لـ COA؟ هل تعيش في منزل غير مناسب لجميع أفراد أسرته للعيش فيه؟ في هذه الحالة، تطلب مأوى لهم في COA عن طريق البريد الإلكتروني. وهذا المأوى مجاني. هل لديك أسئلة حول ذلك أو هل تحتاج إلى مساعدة لإرسال رسالة البريد الإلكتروني؟ إذا، اطلب المساعدة من مسؤول الاتصال الخاص بك في VWN. اطلب الحصول على مأوى بعد حجز رحلة (طيران) أفراد أسرته، ولكن قبل مغادرتهم إلى هولندا.

طلب الحصول على مأوى من COA عن طريق البريد الإلكتروني يتم طلب الحصول على مأوى من COA بالطريقة التالية:

1. تقوم بإرسال بريد إلكتروني إلى COA وتطلب فيه مأوى لأفراد أسرته. أرسل رسالة البريد الإلكتروني إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: FMMZZevenaarDuiven@COA.nl
2. قمت بوضع المعلومات التالية في البريد الإلكتروني:
 - اسمك الشخصي والعائلي ورقم هاتفك وعنوان بريدك الإلكتروني (أو عنوان البريد الإلكتروني الخاص بـ VWN).
 - الاسم الشخصي والاسم العائلي لكل فرد من أفراد أسرته.
 - أرقام تسجيل أفراد أسرته كأجانب.
 - تاريخ وصول أفراد أسرته إلى هولندا. وهو أيضًا اليوم الذي يحتاج فيه أفراد أسرته إلى مأوى لأول مرة.
3. في غضون يومي عمل، ستلقى تأكيدًا عبر البريد الإلكتروني من COA بمكان مأوى أفراد أسرته.

حجز موعد مع IND

هل أرسلت رسالة بريد إلكتروني إلى COA من أجل المأوى؟ تحدد COA عندئذ موعدًا لك لدى IND في Zevenaar. لا تكون مضطرا لتحديد موعد بنفسك. هل لديك منزل مناسب لأفراد أسرته؟ قم عندئذ بحجز موعد بنفسك مع IND للتسجيل في Zevenaar. افعل ذلك قبل أن يُغادر أفراد أسرته إلى هولندا. يمكنك تحديد موعد عبر الرابط التالي www.ind.nl/nareis-zevenaar أو عبر الرابط التالي www.ind.nl/en/family-member-of-refugee-zevenaar.

عنوان IND Zevenaar هو:

Ringbaan-Zuid 2A
DB Zevenaar 6905

ليس من الممكن المبيت في Zevenaar.

الخطوة 2: إجراءات (اللجوء) القصيرة وتصريح لأفراد أسرته
تستغرق إجراءات (اللجوء) القصيرة لأفراد أسرته يومًا واحدًا.



عادة ما تستغرق الإجراءات يومًا واحدًا. أحيانا تكون هناك شكوك وأمور غير واضحة. تحيل IND عندئذ فرد أسرته إلى إجراءات اللجوء العامة. وهي تستغرق وقتًا أطول.

أثناء تنفيذ إجراءات أفراد أسرته، يحدث ما يلي:

- سوف يشرح موظف VWN الإجراءات.
- تقوم IND بالتحقق من تعريف الهوية وmvv والبيانات الموجودة في جواز السفر أو جواز المرور الخاص بأفراد أسرته.
- قدم أفراد أسرته صورة وتوقيع وبصمات أصابع لدى المُمثلية الهولندية. تتحقق IND من صحة هذه المعلومات. في بعض الأحيان تأخذ IND هذه البيانات منهم مرة أخرى.
- سوف يتلقى أفراد أسرته قرار IND. وكذلك تصريح الإقامة إن أمكن ذلك. إذا لم يكن ذلك ممكنًا؟ فسيتلقى أفراد أسرته رسالة عندما يكون تصريح الإقامة جاهزًا في مكتب IND. يمكنك الحصول على تصريح الإقامة فقط عن طريق موعد مُسبق.

- يمكن لأفراد أسرتك الخضوع لفحص السل في مأوى COA إذا لزم الأمر. إذا لم يكن ذلك ممكناً، فسيقوم أفراد أسرتك بتحديد موعد لإجراء فحص السل في دائرة الصحة البلدية (GGD). ويعتمد ما إذا كان إجراء فحص السل ضرورياً على البلد الذي أتى منه أفراد أسرتك.
- سيتلقى أفراد أسرتك تأكيداً للموعد. وباستخدام هذا التأكيد يمكنهم التسجيل لاحقاً لدى البلدية في قاعدة بيانات السجلات الشخصية للبلدية (BRP). (BRP) هو سجل السكان.
- بمجرد الانتهاء من الإجراءات، يمكن لأفراد أسرتك العيش معك. وإذا لم يتم الانتهاء من الإجراءات؟ فسيحصل أفراد أسرتك على مكان استقبال مؤقت في مأوى COA.

تقديم طلب لجوء مستقل

يحصل أفراد أسرتك على تصريح إقامة مشتق في هولندا. وهو تصريح مؤقت يعتمد على تصريح لجونك. هل يأتي أطفالك أو والديك معك إلى هولندا من أجل لم شمل الأسرة؟ إذاً يجب أن يكونوا قد عاشوا معك لمدة عام على الأقل. إذا سحبت IND تصريح لجونك أو لم تقم IND بتمديده تسحب IND عندئذ كذلك تصريح إقامة أفراد أسرتك. وتقوم بتقييم ما إذا كان يمكنهم الحصول على تصريح لجوء مستقل. يمكن كذلك أن تسحب IND تصريح إقامتهم إذا انتهت علاقتهم الأسرية بك. يمكن أن يحدث ذلك إذا لم يعد لأفراد أسرتك علاقة بك. أو إذا كان فرد أسرتك شاباً سيسكن في غضون سنة بشكل مستقل.

هل يريد أفراد أسرتك تقديم طلب لجوء مستقل بسبب أسباب لجوء خاصة بهم؟ يمكنهم عندئذ الإبلاغ بذلك أثناء الحديث مع IND في Zevenaar. يمنح موظف IND شرحاً عن ذلك. إذا قدم أفراد أسرتك طلب لجوء مستقل، فإنهم يتبعون إجراءات اللجوء العامة، والتي تستغرق وقتاً أطول. هل لديك منزل مناسب؟ يعيش أفراد أسرتك عندئذ معك أثناء معالجة طلب اللجوء الخاص بهم. لن يحصلوا على مركز استقبال أو منزل خاص بهم. تقوم IND ببحث ما إذا كان أفراد أسرتك أنفسهم بحاجة إلى حماية الحكومة الهولندية. وإن كان الأمر كذلك، يتم منحهم إقامة لجوء مستقلة لفترة محدودة. من الممكن أيضاً أن يقدم أفراد أسرتك طلب لجوء مستقل في وقت لاحق.

التعامل مع البيانات الشخصية

البيانات الشخصية هي كل أنواع المعلومات الخاصة بك. أسماء المؤسسات المشاركة في هذا المنشور مكتوبة أدناه. تتعامل هذه المؤسسات مع البيانات الشخصية أثناء النظر في طلبك أو بلاغك أو التماسك. وهم يطلبون منك بياناتك ويطلبونها أيضاً من مؤسسات أخرى وأشخاص آخرين إذا كان ذلك ضرورياً. تستخدم هذه المؤسسات بياناتك وتحفظ بها وتمنحها لمؤسسات أخرى إذا استلزم الأمر ذلك قانوناً. يتضمن قانون الخصوصية واجبات المؤسسات التي تتعامل مع بياناتك. على سبيل المثال، يجب عليهم التعامل مع بياناتك بدقة وأمان. ينص تشريع الخصوصية أيضاً على حقوقك. على سبيل المثال، إذا طلبت ذلك، فإنك تتمتع بالحقوق التالية:

- الاطلاع على بياناتك لدى المؤسسات؛
- معرفة ما تفعله المؤسسات ببياناتك ولماذا؛
- معرفة المؤسسات التي تم منح بياناتك لها.

هل تريد معرفة المزيد حول التعامل مع بياناتك الشخصية وحقوقك؟ راجع إذن المواقع الإلكترونية الخاصة بهذه المؤسسات.

الأسئلة الشائعة

هل يمكنك تقديم هذا الطلب إذا كان أفراد أسرتك ضامنين؟ نعم، احرص على تقديم الطلب خلال 3 أشهر. حتى لو لم يكن لديك اتصال بأفراد أسرتك. وإلا فلن تكون مستوفياً لشرط فترة السفر اللاحق. يمكن في بعض الحالات أن تقوم منظمة Rode Kruis بمساعدتك في العثور على أفراد أسرتك. ويسمى ذلك بالتقصي. يمكن أن يُحيلك Rode Kruis إلى VluchtelingenWerk.

هل من الممكن لأفراد أسرته التوقيع على شهادة السوابق في الممثلة الهولندية؟
لا، ذلك غير ممكن. هل هناك مشاكل في إرسال تصريح السوابق الإجرامية الموقع إلى هولندا؟ تشاور مع IND حول ما يمكنك فعله.

أين سيسكن أفراد أسرته إن كنت لاتزال ساكنا في موقع لـ COA؟
ستحاول COA السماح لك ولأفراد أسرته بالعيش في نفس مأوى COA طالما لم يكن هناك منزل مناسب متاح.

هل لديك أي أسئلة بعد قراءة هذا المنشور؟
يمكنك طرح هذه الأسئلة على مسؤول الاتصال الخاص بك في VluchtelingenWerk.

هل لديك شكوى؟
جميع المنظمات المشاركة في إجراءات لم شمل الأسرة تعمل بمهنية ودقة. هل أنت غير راض عن الطريقة التي تمت بها معاملة أفراد أسرته من قبل مؤسسة ما؟ يمكنك عندئذ تقديم شكوى. يمكن أن يُساعدك مسؤول الاتصال الخاص بك في VluchtelingenWerk في هذا الأمر.

هذا المنشور هو إصدار مشترك لـ:

Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie
(en Mensenhandel) (AVIM)
Nidos
(Centraal Orgaan opvang asielzoekers) (COA)
(Immigratie- en Naturalisatiedienst) (IND)
(Koninklijke Marechaussee) (KMar)
(Raad voor Rechtsbijstand) (RvR)
(VluchtelingenWerk Nederland) (VWN)
Internationale Organisatie voor Migratie
(IOM)
(Dienst Terugkeer en Vertrek) (DT&V)

نيابة عن:

,Ministerie van Justitie en Veiligheid
directie Migratiebeleid
www.rijksoverheid.nl

لا يمكنك اشتقاق أي حقوق من محتوى هذا المنشور. إذا أدت الترجمة إلى اختلافات في التأويل، فسيتم اعتماد النسخة الهولندية.